

ნაკარისი



საქართველოს მუნიციპალიტეტები

გარები

No 6

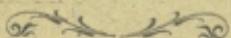


მთელი სლოვანისათვის.

წელი 1910 წელი 1910

შინაარსი

I—ნეტავი შენ!...—ღმერთი, ბ. ქუჩიშვილის	3
II—ნიკო, — (ბაბუას ნაამბობი), შცირე აკაკის	5
III—პირველი ყვავილი, — (თარგმანი); დ. ბოცგაძის	8
IV—მოუსვენარი გიშერა, — კლენქ-ტელის შვილის	12
V—გაზიფხული, — ღმერთი, ი. შეკედდოშვილის,	17
VII—ბელურები, — (კაბწერიანი), დ. ემფაზის	18
VIII—ცხენი და ძალი, — ოდიდა ქრელაშვილის	21
IX—ორი მეგობარი, — (თარგმანი), დ. ბოცგაძის	22
X—ა) გამოცანები, — ბ) რებუსი და ილსნა	24



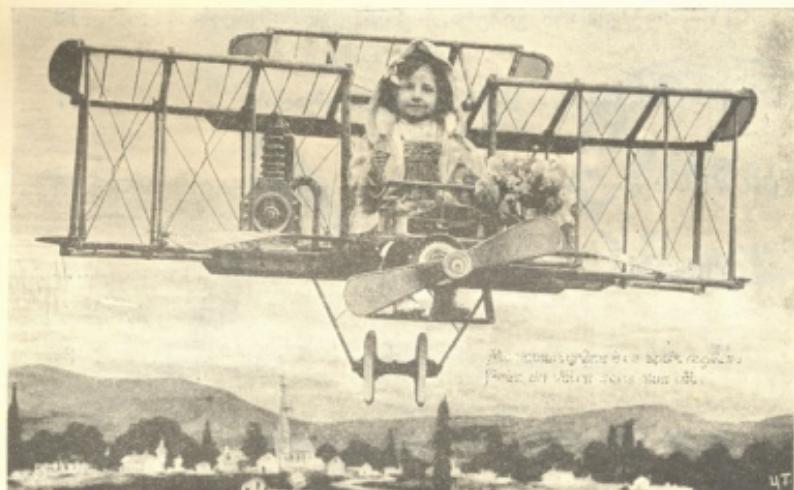
1910 წლის 10 მაისი
1843 წლის 10 მაისი



თელი 00 00 00 VI.

№ 6

00 00 00 1910 წ.



ტურქის, კავკასიის სტატია, წიგნების გამოცემების ქანკელისა მიხარვის.

ԾՐԵՎԱԿԱՆ ՏՐ

I—Եղիշե Շին!..— Հայիս, զ. իշխանացած...	3
II— Եռուսալիմ, — (հանդիպ Եռուսալիմ), թթուր չափակած	5
III— Յոհաննես Սահմանական, — (աճած Յան), դ. ծառաւածակած	8
IV— Յովան Առաքելական Հռոմեա, — Հայոց քաջազնութեանացած	12
V— Հանգստեալուս, — Հայիս, ս. Այլ յօդականացած.	17
VI— Եղիշե Շին, — (Եղիշե Շին), դ. յաղափառակած	18
VII— Եղիշե Շին և մարդու, — Թագավորականացած	21
IX - Եղիշե Շին և մարդու, — (Եղիշե Շին), դ. ծառաւածակած	22
X— Ճ) Համուշանցի, — Ճ) Համուշանցի և ալեքսանդր	24



ნეტავი შენ!..



იტუნიდა, წ
ნეტავი შენ!..
ცის სიკრეპტი
წახდადა ქორქენ!..

* *

ნეტარებით,
გულის შეებოთ
ხარის,
გაფორ
უსრუნველის;
არას დარღომ,
დანავარდობ

ზურმუხტოვან

ტქი და გველად.

* *

უცხო ქნით,
ციურ სტამით
თავს ეპლები



ହାଲାହାରୀ ମନ୍ଦିରରେ;
ମେହିର ଲୋହିରେ ମେହିର,
କଣ୍ଠ ଲୋହିରେ ମେହିର
ମନ୍ଦିରରେ ଲୋହିର,
କଣ୍ଠ ଲୋହିରେ ମେହିର.

* *

ବିରଜନିର୍ବାଚନ,
ନାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା!
ଫଳି କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଲୋହିରେ ଲୋହିର!

ଗ. କୁମାରପାତ୍ର





Б 0 9 3 0

(ձեզին նաև ծառաց)

აკვირევდა რომ იქნ ბაზა-წემა: ისეთი ამბეჭდ
იცოდა და ისეთის ხდისით მოგიუვებოდათ ნა-
ხელს და გვითხოვთ, რომ მოელის დღეობით
კერ მოძორდებოდით. თუმცა მოხუცებული იქნ,
მაგრამ მეტად გარეთ მესტიერება ჰქონდა. და ამ-
ბების მოთხოვბაში ვერავინ მეედრებოდა. საიდან ძირისა და-
დენი ცოდნა, არ გიცი, ეს კი, რომ თვითონ პშეტეოდა
სილმე, ბეჭრი გაწირება და ვარვაგლახი გამოიგდიათ. ამ
გაწირებასა და ვარ-უბუდურებაში ბეჭრი გამოცდილება შექმინა.
და ჩვენც ბავშვებს, დადის ხალისით შემატევდა.

მაგრემ ერთი ასირებული სასამაცაც ჩატარდა, ისე რომ მოგვიყენდა ამბავი, თუ როთქე არ დავსახურებდით; ვიცოდით კი ასირებული მასი სასათი და პრედლობდით ზემო

სიძოვებინა და დაგმტებარი იქავით მის ქნა-წელიანის ციტული იმართვა
რით, მოხდებილის თხენ ჯობით.

ერთ ზაფხულის დღეს მოვიუარე ბავშვებმა თავა და გა-
დაჭმული ტექმი წასულა. იქ წითელი სოკო, ნიუპი ბეჭ-
ბულებოდა და გვისლოდა დაგმტები ბაზასთვის, რომელიც
დიდი მოუქარესებული იყო ნიუპისა. გავემურენათ. ნიუპი ბლო-
მად დაგვრიფეთ და გასხარებულნი წამოვედრო მინ. ბაზა-ჩემი
კაქლის ჩეროში იჯდა და ჩიბუსს ქწერდა. მივირბინე და ბა-
ტარა კალათით დაკრებილი ნიუპი მიუტანეთ.

— აბა, ბაბა, ახლა მაინც გვითხარი დაპირებული ამ-
ბავი, -- მ.მართა კოლეიძ.

— კარგი, მაგრამ ამ ნიუპმა ერთი შემთხვევა მომავრნა.
ჯერ იმას მოგიუვებით და დაპირებულ ამბავს კი შემდეგმი
გეტშითო, — მოგვიგო. — ჩემ მუხლით მოვიკეცეთ და ჩაგმურიგ-
დით მოსუცის კარშემო. მოლად სმენად გადავიქცით.

— წინად, — დაიწუ ბაბა, — როცა ჩენები ბატონ-უმობა
იყო, კლებები ძალიან შევიწროვებულნი იუპნენ და, რომ ბა-
ტონის გული როგორმე მოეგოთ, სცდილობდნენ, ასე თუ ისე,
პატივი ეცდო მისთვის.

* ჩენს სოფელიაც იყო ბატონი და, როგორც ეკედა ბა-
ტონი, ისიც მეაცრად ეპურობოდა თავის ქმებს. ერთმა გლეხ-
მა იყიდება: მოდი, დაგვრეუ სოკოს, მიუართმევ ბატონს და
ამით ვასამოვნებო. წავიდა ტექმი. რის ვათ-ვაგლასირ და-
კრიფა ნიუპი და წითელიდა. ამ ღრის დაუქვა კოჟის ჰირველი
წვიმა. გლეხი არ მეჩერდა და მაინც წავ და ბატონის სასახ-
ლისაგნ. გჩერდა ბჭისკართხს და თან დაბკაცუნა. გამოჭერ-
დეს მოსულის. ჟეითსეს, რად მოსულხარო. გლეხმა გადასცა
ნიუპით საგნე გალათი და უსურვა ბატონს დაქმოქლობა.
გლეხი მძინავე არ გამომრუნებულა უკან. დაიცადა: მადლო-
ბას მეტევიან და შემდეგ წავალო. იცადა, ბეჭრი იცადა, მაგ-

რამ არავინ გამოჰედგა. წვიმა კი საშინლად ასხამდა და იჭვილობოდა
რიც ჰქონდა. გლეხს დაეპროგა მომინება, ჟემოტინლად და
გულ-ამოსკვით ამოათხრა:

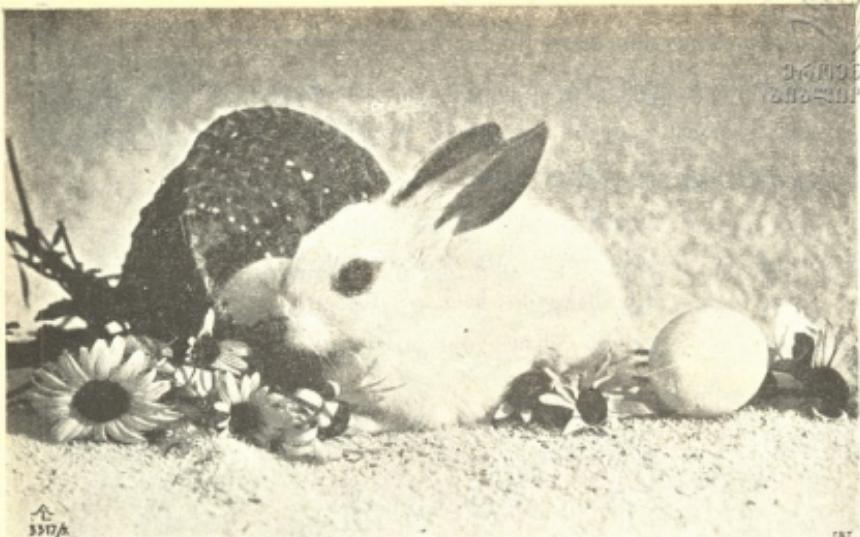
ვაჟმე, ჩემო ნიევოვო,
აწი რაღა გიეოვო?!.
ჟენ სახლი სარ და მე კი,
გარედ უნდა გიეოვო!..

მაგრამ მემდე, თუ მაგხედი,
მაცადინი გიეოვო:
ძაბზა, კარგად ძეგბრძევა,
თათონ ჭლანა გიეოვო.

— ია, ჰარებო, ეს ამბავი მომაცონა თქვენმა ნიევმა.
ახლა ეს იქმარეთ და მემდეგმა კიდევ სხეს ბიტევით...
რაღა გვეთქმოდა? . ჩვენც წამოვიძალებით და ხტუნჯა-თა-
მძიმით გაგაქნეთ მდინარისაკენ სათევზაოდ.

მცირე აკაკი





პირველი ყვავილები

(თარგმანი)



თა ნიოჩ მწვდნე ბაღახით არის შემოსილი. მარც, გუბას ნაძირებენ, ხადაც დიღ-დიღული. თანა იძნეს ძმომავალი მსე, თავი მოუქრია სხვა და სხვა გვარ პირველ ყვავილებს. ეს ეკავილები გაზიფხულის მზის სხივებია ჰქალაბებ აღრე კამოდიგისა ზემორის ძიღისაგან და თხლი სიცოცხლით სიამოცნებდნენ.

— აჯ, რა სასიამოცნოდ გვევლება თავს სით! — წამოიძახ კორიმა ეკოცების ეპავილის და თან საამოცნებით ირსეთ და თავის ღერთასედ.

— მსემ თავის... უკრი მოგვაწ და ჩვენი ფოთლებით თქოთსებრ ბეჭერიდლებს, — ს იქვა მეორემ თავის ქნევათ.

— ამ გუბის ნაძირები, მზის სიივებით შემოსილები, ეკავილები უკედანებ უფრთ საუკეთესო კუთხებ დედამიწას სედათ, — სთქვა მესამედ.



ეპელანი დარწმუნებული იყვნენ, რომ მათსე უძლიშვილია
რესი არაგინი ქვემანაზე.

მაგრამ უცებ იმ არე-მარეში გაისძი ბავშვების წერიალია
ხს—, — რო ჩატარდ ქალი, უცხმაშველა, დაფლეთილ ტანისა-
მისით, მივიღდ გუბენთან.

— ქენე, რა კარგი ეპავილებია! — სთქვა ერთმა მათუანმა.

— ეს წელს ბირვალი ეპავილებია, — დაუმატა მეორემ.

— რა მისარიან, რომ ვისოდეთ!

— ჩვენ ახლა თავგულებს შეკრავთ.

— და ქალაქში გავეიდით.

ეპავილებმა მისით კანკალი დაიწყეს, ეს კანაჩენი რომ
მო სმინეს; საცოდვები შხად იყვნენ ტარილი მოქროოთ, რო-
ცა ქალებმა დაუწეს წევერი და შემდგე მოქლი თაიგული წით-
დეს ძორს მზის მიერ კანათებულ ნაპირებიდან.

ქალები დაბრუნდნენ სახლში და ჩიხებს თაიგული წელიან
კატას დას ბოთლიმი. საცოდვები ეპავილები სწუხებნენ, რომ
ჟამორდნენ ბრწეინვალე მზის სხიცებს და თავისუფლებას გუ-
ბის ნაპირებზე და გახნდნენ უცებ ბნელს, დაბდლს და მესუ-
თულ ჭარის ქოსმი.

— დედილო, კაბრავეთ მშვენიერი ეპავილები, მავშარით
თაიგული და სიკატანეთო, — სისარულათ ეუბებოთდნენ ბავ-
შეები თავიანთ ავადმყოფ დედის, რამელიც გუთხესი იწებ დო-
გინმა

— ხვალ, ღაღილო, წავალო ქალაქში, გავეიდით ას თაი-
გულს, გიერდით წამდლს და ისევ მორჩები, — სთქვა უფროს-
მა ქალმა.

— ას სიტევებზე ავადმყოფ დედის გაევით დებულის ტე-
ხებზე სიამოვნების ღიმილი გადაეჭინა და ნაზას თვალებით
მდექერებდა საწოლთან მდგომ ქალებს. რაღაც უცნაურმა კრძნო-
ბამ შეიძერო ეპავილები: თასზი არ ქვენებათ ისე ბნელდა, —

არა, თათქოს აქ ახლა უყრო მეტი სინათლება, ვიდრე ამ უკანონობების, გუბის ნაშარას. ბაჟვების ხმა შაშვების გაღლობაზე უტკბესად უჩვენათ, სხეულ დედის სახე-შესას სხივებზე უფრო თბილბდ. უვალები, რომლებიც ამას წინად თავის ბეჭხა სწავლიდნენ, ახლა სიამოვნებდნენ, რომ ბაჟვებმა წამოიდეს, მოელი ღამე ვერ დაიმინეს სიამოვნებით აღეჭვებულებმა.

დიღით ქალებმა აიღეს თაიგული და წაიღეს ქალაქი. ამისთანა უვალები ბაზარში კერ არავის არ გამოეტანა.

ქალები იდგნენ თაიგულით სეღძმი; ვიდაც ცნობილება დიდი კაცის ცოლმა დაინახა თაიგული და სიამოვნებით წამოიძხა:

— უჲ, უვალებეც გაჩენილა! — დაიხარი და დაქოსა უვალები. „ჩვენ უნდა მოუწონოთ ცნობილ ქალებტონს, იუაქრეს უვალებმა, იქნება ბაჟვებმა მეტი უული მარიონ ავადმუოფ დედისთვის.“ — და ისეთი საუცხოვო პეტილი სურნელება გაავრცელეს გარშემო, რომ ქალებტონი ძღრაცებაში მოივეპნეს; მან მისკა ბაჟვებს დიდი ვერცხლის უული. ბაჟვები სიხარულით გაძებდნენ, ხან უულს, ხან თაიგულს და ხან ერთმანეთს შეჰერებდნენ.

ბრწეინგალე თვალებით გააცილეს თავიბნთი თაიგული, რომელიც წაიღეს დიდებულს სასახლეში და ჩასდეს მოუქროვილს ჭურჭელში. რამდენიმე დღე დაჟვების უვალებმა ასეთს მდაღრულს მორთულობაში და შემდეგ იწეს ჰქნობა.

— გუბის ნაშარას რომ დავრჩენილიავით, რასაკვირველია, უფრო დიდხანს დავსტკბებოდით სიცოცხლითბო, — წარწერულა ერთმა უვალებმა; — მავრამ მე მაინც მდიურ, მდიურ ბეჭნიერი ვარ, რომ რაიმე სარგებლობა მოუტანეთ სხვას..

დასაცხენი უკავილებიც მაძინვე დაეთანხმნენ... სიაშემუშავები
ბით იგონებდნენ შატარი ქალებს, იმ შეღაგთხ, რაც მისცეს
ჯვდმეოვ დადას, ჰქერებოდნენ თან და თან ამ მოურნებაში
და ჰყენდნენ გარმეორ თავაძნთ საუცხოვო სუნს, კიდრე სიგვა-
დილში ბოლო არ მოუღო

ლ ბოცვაძე





მოუსვენარი

გიმარა.

 მშეგლია, არ გეცოდინებათ, ჩემო ჰატარა მკითხველებო, ვინ იურ გიმერა? მაძ, გიამბობთ იმის ამბავს: გიმერა იურ ჰატარა ძავი ლექვი, გრძელ, აბრეჭუმის მსგავსის ბალნით ბემოსილი, კმარებურის თვალებით და უმნო გისრით. დაბადებიდანვე გიმერამ თავი მოაბეზრა ეპელას თავის წერტილით და თინბაზობით.

როცა ჰატარა ლეპებმა მეცნერე დღეს თვალები აასილეს, გიმერა გადმოფარდა გაღიათიდნ და კაბეზედ ჩაგორდა. იმისმა ღედომ—ბროლიამ—ძლივს ძლიობით ამოიუვნა და დაბინავა თავის ბინბევ. ამ დღიდნ დაიწერ გიმერას მოუხელენობა. იმის ემსაკრიბის ნაწევები განურჩევლად სკვერიდა კველის.

— წარმოიდგინე, კადევ დაღია ჩემი წილი რე ას სამაგელმა,—ტირილით ქესჩოდა ფისო ბატი.

— ქენთვის, ქალბატონო, რესი ბეგრი წეალია, იმბაზც გარებდ მიირთმევ,—აჯაფრებდა გიმერა.

— როცორ ქეიძლება, ეგ უზრდევთობაა, რომ ქენზედ უჭროსს ბერე ისსენიდ.

— დიდო ნახსწალო, ზრდილობიანო, დიდი ხანია გათმის ულავა ერთ ხევის ჰეჭის სწავლება? — უღრუნდა გიმერა.

— ბოლო ცხდიდ ბათვეფება, — თავის ქუკით ეუბნებოდა მამალი.

— ვითომ, ბიძია! უპასუხებდა დაცინვით გიმერა.

— უა! შენთან ხომ დაღვგებით დაბაზრები არც-კი შეიღება.

— ჩემთან დაბაზრები კი შეიძლება, მაგრამ არა თქვენი ისამანი ბრძენისა, — და გიმერა მოხდენილად წამოსკეპული იქნება გედი.

ერთხელ გიმერა შემვრა ხავსე ხაქუტნაში. რატომ შე-კი არ შემძლიან ჩაიცემანურო პირი ხაირ-ხაირის ხაჭმელებით? დაუარა ქურდბასწაცამ ეპელა პუთხებ, მაგრამ ხანოვანი მაღლა თაროსებ ელია და გერ მოახერხა შეწომა.

გიმერამ დაღუნა თავი და მოემზადა უკან წახსასელელად, მაგრამ ამ დროს დაინახა თავ-ახდილი ქილა, ხავსე თავლით.

— აი, მემებარიც ასეთი უნდა, სოჭა გიმერამ და, ცოტა თვენის ფირის შემდეგ, ჩატაბ ქილაში. მაგრამ დახე უბედურობას: მსუნავი თავდაური ჩავარდა თაფლში. ცხვირი, უურები, თვალები ხელ მოითხუნა.

— აუ, აუ, აუ! ვიღუპები, ვიღუპები! წქმულა რაღაც უცნაურის ხმით გიმერა. ამ ხმაურობასე მოცვივდა ხდლხი.

— დმეტოთ ჩემთ! რაღა ქენა ახლა, რომ ძმისთანა უწინდური ჩავარდილა თავლიძი: რიგბთა გამოვაცხო თაულის ქადები! მესლებზე ხელის ცემით ძმითბებდა მხარეული ქალა.

— ეს ხომ გიმერა! წამოიძინეს მოსამსისურებები და მოიგეხნეს შიძისაგან ცოცხალ-მკედარი ლეკვი.

— დაძაცადე, გიმერა! მივარდა ბებური დედაგაცა... დაძაცა, მე გიჩვენებ ძენს სეირს, მე მსუნავო, მსეცო, და ქარგა ლაშათიანად მიტერა.

ამ გვაუქლობ თრი დღე ამ ამბავის შეძლებ, რომ გიმენი კიდევ სხვა აღიაროთ დაბრიალა. სახლი და მხადებაში იყვნენ, რადგან სტუმრებს მოუღოვნენ სადილად საკუთხესო სუფრა გამაღეს. მოსამსახურებ დაბმურივა მშვენიერი ჭურ-ჭელი და თითონ კავიდა თოასიდნ. ამ დროს საიდგანდაც განხდა გიმერა თავის მმით. გიმერამ დაუწეო იქარობას სუნებ და თვალიერება. მერე შეხტა მაგიდაზედ, გაიარ-გამო-იარა თავის ტალასიანის ფეხებით თოვლივით თეთრ სუფრა-ზედ, დასუნდ უველა ჭურჭელი და გადასწუვიტა, სუფრა უნდა გადავითოვო. მაგიდიდნ გადმოგარდნილი ჭურჭელი ჩინე-ბულ ხმაზე დაიწეუბს წერიალისთ.

— ამა, მამიავ, ეცა კბილებით სუფრას, — უბრძანა გიმე-რომ თავის მმას. სულელმა ლეგმა მოუკიქრებლად სტაცა კბ-ლები სუფრას და გახსწია. მინ, მინ, მინ! და ჩინებული ჭურჭელი და სასმელ-საჭმელი სულ აირია ერთმანეთში და დამსხვრეული დაცვივდა იატაბზე.

ამ ხმაზე თახასში შემოგარდა უფრ-წასული და გულ-გა-სუთქილი მოსამსახურე ქაღაი.

გიმერამ გადასწუვიტა მოგმედარუნებინა თავი, ეგბი ამ ხერითო უშველო თავშაო, მაგრამ ამაოდ.

— აგრ ის ეჩხადი და ამქლები აქაურობისა! მე სომ მომხვდები ბატონებისგან, მაგრამ არც შენ შეგარჩენ ამას. ამ სიტესებით მისწვდი აკანგალებულ გიმერას, რომელიც სწრა-ფად გაუსხლტა სულიდგან და გაიქა ისე, რომ უპას არც კი მოუხედნა. გაქცევის დროს წამოჰქორა ფეხი ქვას და ფეხი მოი-ტეხა.

ბროლა მოული დღე დამე უვლიდა ავადმურის: უღო-კავდა ნატებნ ფეხს, უხიდავდა საჭელის. ხელ-ნელა ავადმური გამორუნების გზას დაბდგა. ფეხ-მოტესილი გიმერა იწ-ვა ეხოძი, გალათძი, მაგრამ მოსვენებას მაინც არავის აძ-

ლევდა. ხან კატას აბრაზებდა, ხან მაღლას ეწეუბით უჩაურის ერთ გაარარებდა არც ერთს — წერილ-ფერი იყო, თუ პირუტები, რომ მას სარდე არ გვიდო. ამ თავის სიძაცილ ხსიათით უქოდა მოდურებული ჰევდა.

ბოლოს ისე მორჩა, რომ ქემლით თავისუფლად გადმოს-
ვლა გაღიათიდგბა და მოჰევა ისევ ბევრებურ თინაბზობას.

ერთხელ გიშერა შეიარა ხაძილო თოახძი, ხადაც ქალ-
ბარონის ხაწოდებედ იწვა ეველს ხავვარელი ლევდი. მისი
გაღვიძება და იქაურობის აწერა მექლი ხაქმე არ იყო გიშე-
რასთვის.

— ბასრი გბილები და ქარანტები გაქცი? — ჰქითხა გულ-
წროველად ლევდის.

— მერე რა?

— ისე, მინდა ვიცოდე, ვისი უფრო ბასრია, მენი თუ
ნები? უთხრა გიშერაშ.

— როგორ უნდა მოვიქცეთ, რომ გავიგოთ?

— სულ უბრალოდ: მოდი დაგაწეოთ ლოგინ ს ხელა.
გინც უწინ დახვეს, ის იქნება ჩეკნში უოხადი.

— კარგი, დაეთანხმა ლევდი.

მისცვიდნენ ბალიშს და დაუწეს გლევა. პარარა ხანს
უქან, თთახა მთლად მ.ავენიაზი იყო გურმით. სასაცილო
სახელმწიფი ივგნენ გიშერა და ლევდი: ორავენი მოზად ბუმ-
ბულში იუგნენ გახვეულნი, მარტო მათი თვალები-და ანა-
თებდა.

მეორე თთახიდგბან მოიხსა ფეხის ხმა. გიშერამ მიატოვა
ბრძოლის ველი და მიაშურა კარებს.

— ვის უფრო ბასრი ბრწევალები ჰქონია? ჰქითხა მის
გაქცევათ განკირვებულმა ლევდიმ.

— მაგას მენი გვერდები გაიგებს! აუჩარებლად უპასუხა
გიშერამ და სწორფად გავარდა. მოასწრო მასწავლი და
ერთი ნაჟერი სიარცი მოიტავა მაგიდიდან.

მაგრამ, საუბედუროდ, იმქო გაუცრევდა. ქალბატონიშვილის დაინახა, როგორ გადმისტრა ფანჯრიდგინ გიძერა თავით უკანიდას გერმით მოგზაული.

ახლა კი ვეღარ მოითმინეს, ჩასვეს ტომარძის გიძერა, მისცეს მეტოვეს, წაიგვანე მორს და იქ გაუძვი, რომ სას-დამი ვეღარ დაბრუნდესო. ასეს მოიქცა მეტოვე. გიძერას ვეღარ იარება სახლის გზა. ბევრი იარა მძიერ-მწერებლამს, ბევრი გაჭირება გამოიძრა, ბოლოს, როგორც იუთ, მაგნო თავის ბინძის და, როცა ედიოსა თავის წინენდედ ბატონების სახვა, გიძერა სულ გამოცვლილი და დაწევიანებული იყო. ამ დღისას გიძერა გასიდ კეთილი და გამიტონი მაღლი. კი მერა ახლა გამოდას მეუმბრდდა.

ილენი გულისაშვილი.





გაზაფხული.

Qთლად აქაფდა ჩვენი ღეღე,
გაციურუჩქნა სეხილები;
მწვანით მორთულ ბუჩქებიდამ
მომდერიან წეპროები.
მინდოოზედაც გადიფხტნენ
ათას გვარი ჰვაილები;—
სირურე და სიუვარულსა
გაჟმლია ნაზი ფრთები.
გაზაფხულია დაუმარხდას
ზამთრის სუსი და ტენ ჯვები;
და მთისმის ათას მხრიდამ
შიათული, ტყბილი სმები!..

© მჭედლიშვილი.





କବିତା ପରିଚୟ

(ପାଞ୍ଜନ୍ମରୀକ୍ଷଣ)

ეზობლის სახლის სახურავ ქვემ რაღაც ხერედა
მოსჩანს. იქ ბეღურას ბუდე აუშენებია. ბაგშვები
ეპრეზ მწედავდნენ, როგორ აკეთებდა ის ბუდეს
ბებერი ბეღურა. მათ მამას უნდადა ბაღძი
დარგედ უკავილების ბუქების აკრი, ამისათვის კრთი მუ-
ქა მაწაწურა მოიტანა და იქვე სკამზედ დასდო. მობრუნებაც
კერ მოასწრო, რომ ბეღურა სწრაფად მიურინდა სქამთან,
მაწაწურას ნისკარტი დაჲრი და მოელი მუქა გაიტაცა.
ბაგშვების ბაღიან ეცინებოდათ, როდესაც უცქეროდნენ, თუ რო-
გორ მიაქროლებდა ბეღურა მაწაწურას გრძელ მაყვების. თუმცა
მამას ბაღიან ეწეინა, მაგრამ სიცილი აუტედ და გული
მოსვლი კედარ მოახერხა. ბეღურა კი, ვითომც აქ არაფერდათ,
სახურავზედ შეფრინდა და კივილ-ხივილი დაწეული, თითქოს
იძახოდა: „ებჰც თქვენ, ებჰც თქვენ!“ ბეღურას ბეღები მატ-
ელი და მაფიც მიაქონდა, თუ ქალამჭილების, რომელიც ბა-
ღძი რაღაცას ჰქისოვდნენ და ჰქისოვდნენ, დაუკარგებოდათ
ას დარჩებოდათ. ეზომი ჩაღა-ბეღა, ქათმებასა და მტრედების
ბემბულაც მოაკროვა ბეღურამ. დედალი ბეღურა დიდი სანია
კვერცხებზე იკვდა და ბარტების ჩეკავდა. ბოლოს ბეღები ახალ-
გაზრდა ბარტების ჭიათულაც მოისმა და ბაგშვები თვალის
აღვენებდნენ, თუ როგორ უშიდავდნენ მმობლები თავისით
შვილებს საჭმელს. ბაგშვები თავიანთ ტყბილ ჰურებსაც კი უზა-
რებდნენ; წერილად ფეხიდნენ და ფასჯრის ქვემ ჰერიდნენ,
ბეღურები მაღიან მაღე მიერვინენ ამას: როგორც კი საუშმის



ზარის სმა გაისმოდა, ორთავე დედალ-შემალი ბეღურა ერთგული ნაჯარის ქვეშ გახნდებოდა. იი იქვე დამსხდარის და აქეთ იქით იცქარებოდა, ახლო სომ არავინ არის, ვნება რძმ არ მოგამ-
ენასო. ისინი ძრავის ბრ ენდობიან. ბავშვები შორიდგან
სტკბებიან მცო, თუ როგორ ჰქონდან შურის ნამცავებს. მაგრამ
მთელ ნამცენებს თითონკე მიაძღვიან, ბეღდემ ერთხაც არ წა-
იდგენ: ახალგაზრდა ბეღურები არ სჭამენ არც შურს, არც
მარცვლებს, არც ნორჩის და ნოუირ ალუბალს: მათი კუნი
კერ ასეთ საჭირელს ვერ ინელიებს. რაც მკედი ბეღურასთვის
კარგი და თავშემაქცევარი, ის ახალგაზრდასთვის სრულებით
გამოუსდება.

մօժ հօս եզամյան տեծողակերգա ծվառարկութեա?

დილით ადრე, ოოგორც კი ინათლებს, ორთავე ბეღურა
გულდასძით ათვალიერებს ქმნისტოს უოველ ფოთოლს ბოს-
ტანში და უოველ უვაკილს ბაღში. ის.ნი ბეჭითად ატროგე-
ბენ ობობებს, ლოიკორთქისებს, ჰეპლების მგრანგელ ჭიებს
და ბარტეებისათვის საუხმედ ბეღები მიაქვთ. რაც უნდა ქარ-
გად ამოფაროს ფოთოლს ან ტოტს ობობა, ბეღურა მაინც
მოახერხებს მის გამოძებნას და ბეღები წაღებას. ძალაან მარ-
დად და სწორაფადაც რომ მიყრინავდეს კოდო ან ბეზი, ბე-
ღურას მაინც ვერსად წაუვა: წამოეწევა და ნისკარტს ჩაუკა-
კუნებს. ცხრაჯვრაც რომ გაუსხლეს მსსკერდლა ხელიდგზა,
მეათედ მაინც უთუოდ დაიჭირს და ბარტეებს საჩქაროდ ბუ-
ღები მიურბენინებს.

აი, ბავშვს თოთხე ბუზან კალი აზის: უნდა თავისუფლება
მისცეს და გაუძვას. იქვე ახლოს კი ემმაკი ბეღურა ზის: მან
ბუზან კალის თვალი მოჰქონდა და ფრთხები გაისწორა. ოოგორონ
კი ბუზან კალი მხიარულ ბზუილ-ბზუილით მაღლა აფრინდა,
ბეღურა თავზე დაცხერა და ნისკარტი სტაცა.

ჰატარა ბეღურება მარტო წერილ მწერებით იკვებებიან: ბუზებით, ჭიათუებით, ობობებით და სხვ.

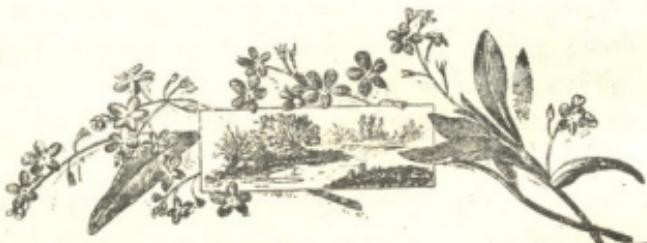
თუ ოთვისმე ბუდიდგნ გადმოვარდნილი ბარტი სკოლის მართვის სამინისტროს
ჩაგივარდებს და გაზრდა დაუშირო, ცოტ-ცოტა წვრილდება დაწ-
რდება, მოხარმული კვერცხი იჭირდება, ამ წმინდად დაკმილდ
ხორცითა და ფქვილის ჭავბით ასახოდოვე.

მხოლოდ მაძინ, ოთვესაც ნისკარტები კვითელი ადარ ექნა-
ბათ, ოთვესაც თითონ დაიწყებენ ფრენის და საწმლის მოჟ-
ნას, — მხოლოდ მაძინ ქჩვევიან ისინი ჰურის მარცვლებისა
და აღუბლის ჭამას.

თუმცა მებარეებს არ უკვართ ბეღურები, რადგანაც ბაღებ-
მი ხაფოვს ბენგავნ, მაგრამ მათ უფრო მეტი სარტყებლობა
მოაქმო, ვიდრე ზემოაღი, ოადგანაც ურიცხვ მავნებულ შეი-
ჰქმდებავნ.

ბეღურების გარდაც არიან ისეთი ფრინვლები, რომელნიც
ახალგაზრდობაში სულ სხვა საჭმელს სჭამან, ვიდრე ხანმი
ძეს ჭლის დროს.

დ. უილიამი

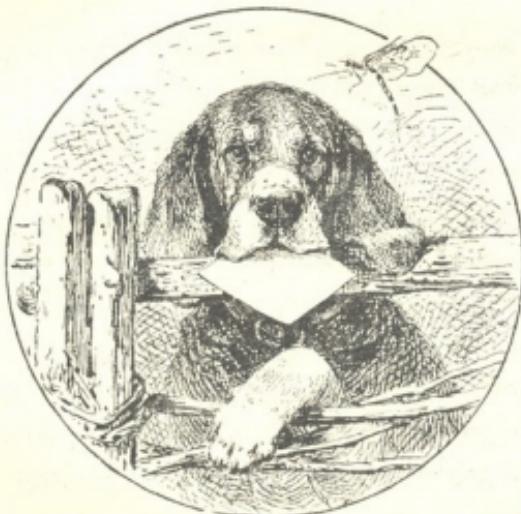




ცხენი და ქალაქი

Цოთ ექიმს ჰეგანდა საჯდომი ცხენი და ერთი ძაღლი. ცხენსა და ძაღლს საკვირვლად უკარდათ ერთმანეთი. როდესაც ექიმი ჩამოხდებოდა ცხენიდან და ძეგიდოდა ძვადეოფთან სანახევად, ცხენს ძაღლი ჰეგარსულობდა. თუ ექიმი მოიწადინებდა ძეორე ავადმეოფთან უქიმო მისვლას, ანინებდა და ორივე უკან მიჰეგებოდნენ. ძაღლს და ჰეგანდა ცხენი წელზე; თუ არ წაჰევებოდა, ძაღლით წაჰევანდა ხოლო. ძაღლს ერთხელ ცხენის სადავა გაემვა. ცხენი დაბრუნდა უკან, მოუბალოვდა ძაღლს და ისევ დაეჭირინა.

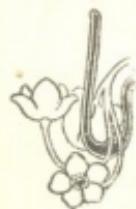
ოლლა ჭრელაშვილი





ორი მეგობარი.

(თარგმანი)



სოფელის ბოლოძი, მდინარის ნაპირის, კანმარტოებით იდგა წისქვილი. წისქვილის წინ ჩამომჯდარი ჰატარი უმარტვილი და აქეთ იქით იცქირებოდა. ახლო მხსლო მოსახლეობა არ იყო; იდგა მხოლოდ მეწისქვილის ერთად ერთა ქოხი; უმარტვილსაც არ ჰეთვდა არც ერთი მეგობარი, გარდა კორგალისა, რომელიც კაჭკე მიბმული იწვა.

უცემ ცა მოაღრუბდა, იელვა, იშექა და დასხა კოკის პირული წვიმა. ბავშვი მეწისქვილის ქოხისქენ გაიქცა. მაღლმაც თავის ქოხში მეაფარბ თავი. ძლიერის წვიმისაგან ადიდება მდინარე, გადმოვიდა ნაპირებიდებნ და გაიძღა მეწისქვილის ეზოში.

ემაწვე ლი სარკმლიდან უურებდა მდინარის ღეღვატყეფშემაყვა
ღავდა, როგორ პრდგევდა ტაღლა საბრალო გორგალას ქოხს.
მაღლი, - კი აპწეზე მიძევდა ნაღვლიასად შესცექოდა ემაწ-
ვილს, თითქოს თავისს ხსნას იმისგან მოელისო. უცებ გა-
მოვარდა ემაწვილი ქოხიდან, ჩამოირბინა კიბის საფეხურები
და წელამდის წეალაში მივიდა მაღლითან, სტაცია ხელი აპწეს,
მოხსნა და გაათაჭას უფლა. მაღლი რუწით წამოვიდა მეწის-
ქვილის ქოხისაკენ.

ამ ღროს წეალმა უფრო იმარა. მლიერშა ტაღლებშა დაი-
მორჩილეს ბავშვი. ჰქედავდა, რომ ტაღლებთან ბრძოლა შეუძ-
ლებელია და მორთო უვირთლა; გაიგონა მაღლშა ბავშვის
ხმა, მოტრიალდა, გასცურა ბავშვისაკენ, ჩაბეჭო პირი ჰე-
რანგის კალთებში, მშეიდობასნად მოიუვანა ქოხის კარებთან
და გადარჩინა დარჩობას.

ლ. ბოცვაძე

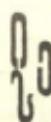


გამოცანები

ଜୀବିତ ମନ୍ଦରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦପାଦିଗୁଡ଼ି କାହିଁରେ ଦିଲାନ୍ତରେ ଉପରେ,
ତଥାରେ ପାଦପାଦି କାହିଁରେ ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି କାହିଁରେ,
ତଥାରେ ପାଦପାଦି କାହିଁରେ ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି କାହିଁରେ,
ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି—ପାଦପାଦି କାହିଁରେ।

յրութ ռած պատշաճ պարունակութ
 մուրսե և իմանքա, զամուցութ
 ու ձագութը, զամուցք,
 ու քաջազնի, քաջազն օնսառ.
 ու համբ եղանակ ազութ,
 ման ծառը ծայրագառ,
 ովքը ին կուրութ, մոմակալութ,
 յեւ ու զագամպաւութ!

૬૦૮૩૬૦



۲۸



四

80-5 №-80 მოთავსებულ რიგში აღნია:

ავი ქაცი ბოდგომასაც აფიაო.

ნაკადულის რედაქციაში და წ. პ. საზ.
მ:ღაზიაში იურიდიული შემდეგი წიგნები:

შრაპრეზი, ვიღებულმ და იაკობ გრიმისა, ნაკა-
 დულის რედაქციის გამოცემა, ფასი . . . 30 გ.

ცომის თავ გადასავალი, თხულება მარკ-
 ტეგნისა, გამოცემა ნაკადულის რედაქ-
 ციისა, ფასი 50 გ.

ჩას გვიამბობს მოსახური, თხულება ავენა-
 რიუსისა, გამოცემა ნაკადულის რედაქ-
 ციისა, ფასი 20 გ.

მინისტრის სელის მოწერა

1910 წლის იანვრიდან 1911 წლის იანვრამდე.

საქმაწვილო სურათებითი ეკრნი აღი

ნ ა ქ ა ღ უ ლ ი

რელიგიაზე მინისტრი

წლიურ სელის მომწერლებს მიეცემა:

24 წიგნი გურიალი „ნაკადულუ“
ლიკ მცირე წლიანთათვის **12** წიგნი გურიალი „ნაკადულუ“
მოსრულთათვის.

გარდა ამისა 1910 წლის სელის-მომწერლებს პრემიად მიეცემათ:

I. დედამიწა და კულტი ვასახსელავი, — ზღაპარი ეკადიას
ასტი სურათით. — II. მარჯვები, — ზღაპარი ეკადიას თახი სურათით.
III. თორავში და, — ზღაპარი ეკადიას ერთ სურათით. — IV. მარ-
თლი შაათებული ასლები კუსისაბზე.

უკნიდას სელიმდგანებლის ს უწევს საგანგებოდ არჩეული სარედაქ-
ტო კომიტეტი.

ფასი უკნიდას: ჭადურად ხუთი მანეთი. ნასევარის ჭადა სამი მან.

სამხლეო გარედ: ჭადურად შვილი მანეთი. ნასევარ ჭადა თოხი მან.

მცირე წლიანთათვის 24 წიგნი სამი მან. — მოზრდილთათვის 12
წიგნი სამი მან. — სელის-მოწერა მიაღება ჭადურად და ნასევარ ჭადა.

უკნიდას შეძლება ნაწილი ნაწილი ნაწილი.

სელის მოწერა მიიღება:

1) „ნაკადულის“ რედაქტორი, გოლოვინის პრის., ზუბალო.
ვის სახ., № 8, ყოველ-დღე 9—2 საათ., სამშაბათობით საღამოთიც.

2) წერა-კოხვის გამვრცელებელ საზოგადოების წიგნის მაღა-
ზიაში, სასახლის ქუჩა, სახლი თავაღ-აზნაურობისა.

ნაკადულის რედაქტორ სთხოვს სელის-მოწერთ:

ვისაც გურიალის ნომრები და კლდება, მიმართონ აგენტს ანუ
რედაქტორს, არა უგვიანეს ერთის თვისა.

რედაქტორი ნინო ნაკაშიძე
გამომცემლი: თავ. პ. ი. თუმანიშვილი.